





Kıymetli Sanatseverler,

Sanat değerlerimiz ve düşünce dünyamızla buluşmaya güzel bir vesile olan Albaraka Takvimi ile her yıl hanelerinize misafir olmaktan mutluluk duyuyoruz. Bu yıl da Albaraka ailesi olarak, bankamızın hat ve tezhip koleksiyonundan seçilen özgün eserlerin, estetik çizgileri ve anlam derinliğiyle duvarlarınızı süsleyeceği hayırlı ve bereketli günler dileriz.

Dear Art Lovers,

We are very pleased to be a guest of your households every year with the Albaraka Calendar, taken through which we can share our common tradition and values in art. As Albaraka family this year, we present you the best of the works chosen from the Islamic calligraphy and illumination collection of our bank, aesthetic in their lines and deep in their meaning, we hope this collection will embellish your walls throughout the year.

أعزائي محبي الفن،

يسعدنا أن نكون ضيوفاً على أسرکم کل عام من خلال "تقويم البركة"، الذي يعد فرصة عظيمة للوفاء بقيمتنا الفنية وعالمنا الفكري. ونحن كعائلة "البركة ترك" وكما في كل عام، نتمنى أن تكون أعمالنا المختارة من تشكيلة الخط والتذهيب مع ما تحتويه من خطوط جمالية ومعان عميقة زينة لجدرانكم على طول العام.

Melikşah Utku

Albaraka Türk

Genel Müdür CEO



Proje Koordinatörü : Mehmet Fatih Yorulmaz
Editör : M. Esad Doğanlı
Varak ayrıştırma : Fotografika
Konsept tasarım : Puck Global
Tashih ve redaksiyon : M. Sami Kanbaş
Baskı : İmak Ofset

İstanbul 2020 © Albaraka Hat Koleksiyonu. Tüm hakları saklıdır.



Takvimimizde yer alan hat eserleri hakkında detaylı bilgi almak için akıllı telefonunuza yükleyeceğimiz QR kod uygulamalarını kullanarak, eserlerin altında yer alan karekodları kameranıza okutun.



Hat: Hakan Arslan Tezhip: Zehra Durmuş

Sülüs-Thuluth Birincilik Ödülü, 5. Uluslararası Albaraka Hat Yarışması

Ocak

January

Pzt	Sa	Çrş	Prş	Cu	Cmt	Pz
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

1 Ocak Yılbaşı

Şubat

February

Pzt	Sa	Çrş	Prş	Cu	Cmt	Pz
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

18 Şubat Regaib Kandili

20
21





Hakan Arslan

Türkiye Turkey

تركيا

Tezhip Illumination الزخرفة:

Zehra Durmuş

Resulullah aleyhissalatu vesselam şöyle buyuruyor: "Ey Ebu Bekr'in kızı! Sana diğer duaları de içinde toplayan duaları söyleyeyim mi? Şöyle dua et: Ey Rabbim! Senden bildiğim ve bilmediğim hayrın hem çabuk hem geç olanını istiyorum. Ey Rabbim, Resulünün senden istediğini istiyorum, Resulünün sana sığındığı şeyden ben de sana sığınıyorum. Allah'ım benim için kaza ettiğin şeyin akıbetini doğru yola ulaştır."

İbn Mace, Dua 4

The Messenger of Allah (pbuh) said: "O Daughter of Abu Bakr! Shall I teach you the supplication that include all the other supplications? Say these: O Allah, I ask You for all that is good that I know and what I do not know. O Allah, I ask You for the good that Your slave and Prophet (pbuh) has asked You for, and I seek refuge with You from the evil from which Your slave and Prophet (pbuh) sought refuge. And I ask You to make every decree that You decree concerning me good."

Ibn Maja Du'a 4

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنَ الْخَيْرِ كُلِّهِ عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ، مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّرِّ كُلِّهِ عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ، مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلَكَ عَبْدُكَ وَنَبِيُّكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا اسْتَعَاذَ بِكَ مِنْهُ عَبْدُكَ وَنَبِيُّكَ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ، وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ، وَأَسْأَلُكَ أَنْ تَجْعَلَ كُلَّ قَضَاءٍ قَضَيْتَهُ لِي خَيْرًا.

İbn Mace, Dua 4



Hat: Muhammed Câbir Es Seyyid Tezhip: Serap Ekşi Er

Sülüs-Nesih İkincilik Ödülü, 5. Uluslararası Albaraka Hat Yarışması

Mayıs

Pzt	Sa	Çrş	Prş	Cu	Cmt	Pz
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

May

Haziran

Pzt	Sa	Çrş	Prş	Cu	Cmt	Pz
					1	2
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

June

20
21





Mahfûz Zünnûn

Irak Iraq

العراق

Tezhip Illumination الزخرفة:
Kevser İbrahimoglu

Mevlid-i Şerif, Süleyman Çelebi

Yâ İlâhî ol Muhammed hakkı-çün
Ol şefaât kânı Ahmed hakkı-çün

Sidre-vü arş-i muallâ hakkı-çün
Ol sülûk-i seyri âlâ hakkı-çün

Ol gece söyleşilen söz hakkı-çün
Ol gece hakkı gören göz hakkı-çün

Sırr-ı fûrkan nûr-i âzam hakkı-çün
Kuds-ü Kâbe Merve Zemzem hakkı-çün

Gözü yâşı hakkı-çün âşıkların
Bağn başı hakkı-çün sâdikların

Aşk-odundan çiğeri pürân-ıçün
Derd-ile kan ağlayan giryan-ıçün

Sıdk-ile yolunda kâim kul-ıçün
Hazretine doğru vâran yol-ıçün

Şol zaman kim müddet-i ömr-ü hayât
Âhir-ola ere hengâm-i memât

Yâ İlâhî saklağıl îmânımız
Verelim îmân-ile tâ cânımız

Biz günahkâr âsî mücrim kulları
Yarlıgâyüb kıl günâhlardan beri

Kabrimiz îmân ile pür nûr kıl
Mûnisi ğilmân ile hem hûr kıl

Hem dahi mizânımız eyle sekil
Cennete girmeğe lütfün kıl delil

Mustafâ'ya hem civâr-et yâ Kerîm
Cennet-ül Firdevs-içinde yâ Rahîm

Lutf-ile göster bize dîdârını
Nimetinle toyla gıl kullarını

Afvedüp isyânımız kıl rahmeti
Ol habîbin yüzü sûyü hürmeti

Sâna lâyık kullarınla hemdem-et
Ehl-i derdin sohbetine mahrem-et

Hem Süleymân-ı fakire rahmet-et
Yoldaşın îmân makâmın cennet-et

Yâ İlâhî kılma bizi dâllîn
Bu dûaya cümleniz deyin âmîn

Ümmetinden râzı olsun ol muin
Rahmetüllâhi aleyhim ecmaîn.

Mevlidi Sherif, Suleyman Chelebi

God, for sake of him, -thy friend, Muhammed,
For sake of Ahmed, rich in intercession.

For sake of Sidre and of highest heaven.
For sake of paths he trod on that high journey.

For sake of noble words on that night spoken,
For eyes which gazed that night upon their Maker,

For sake of light divine and of the Koran,
For Zion's sake, for Kaaba, Merve, Zemzem,

For sake of tears thy lovers shed, unceasing,
For heads and hearts of all thy faithful people.

For hearts aflame with Love's consuming passion,
For mourners weeping blood, so sharp their sorrow,

For slaves who talk thy Way in firm devotion,
For his sure Way, straight to thy presence leading;

What time the span of life on earth is meted,
What time the shades of death must be entreated,

Holy One, when our last breath doth falter,
Confirm our faith, that it nor change nor alter.

Absolve us, sinful, guilty, rebel creatures,
Free from us sin, that we behold thy features.

Our tombs with Faith's pure light do thou make splendid,
Our way by cheerful seraph bands attended.

When souls are weighed, ur hope in thee we centre;
Guide by thy grace, till Paradise we enter;

Set us near Mustafa, O thou Benignant,
In gardens where there blows no wind malignant;

Then graciously thy face to us revealing,
Content our every wish beyond appealing.

Forgive our rebel deeds, thy mercy hasten,
For Ahmed's sake, our sins but lightly chasten.

Join us those with whom thou art contented,
Nor gather us among the souls tormented.

May Süleyman, the lowly, find salvation,
Make faith his guide and Paradise his station.

Almighty God, from evil now deliver!
Amen, say all who hope in God the Giver.

May all his clan, companions and his nation,
His friends and comrades share this acceptation,
May God be gracious to you all for ever!

مولد النبي ، سليمان جليبي

يا الهی اول محمد حقیچون
سدره و عرش معلا حقیچون

اول سلوک سیر اعلا حقیچون
اول گیجه سویلشیلن سوز حقیچون

اول گیجه حقى گورن گوز حقیچون
سرفقان نور اعظم حقیچون

قدس و کعبه مروه زمزم حقیچون
بغری باشی حقیچون صادقلرگ

درد ایله قان آغلیان گریان ایچون
عشق اودندن جگری پریان ایچون

حضرتگه طوغری وارن یول ایچون
صدق ایله یولگده قائم قول ایچون

آخر اوله ایره هنگام ممت
شول زمانکیم مدت عمر و حیات

ویره لم ایمان ایله تا جانمز
یا الهی صاقله قیل ایمانمز

یارلیغایوب قیل گناهلردن بری
بز گنهکار عاصی مجرم قوللری

مونس غلمان ایله هم حور قیل
قبریمز ایمان ایله پر نور قیل

جنته گیرمگه لطفگ قیل دلیل
هم دخی میزانمز ایله ثقیل

جنته الفردوس ایچنده یا رحیم
مصطفایه همجوار ایت یا کریم

نعمتگله طویله قیل قوللرگی
لطفله گوستر بزه دیدارگی

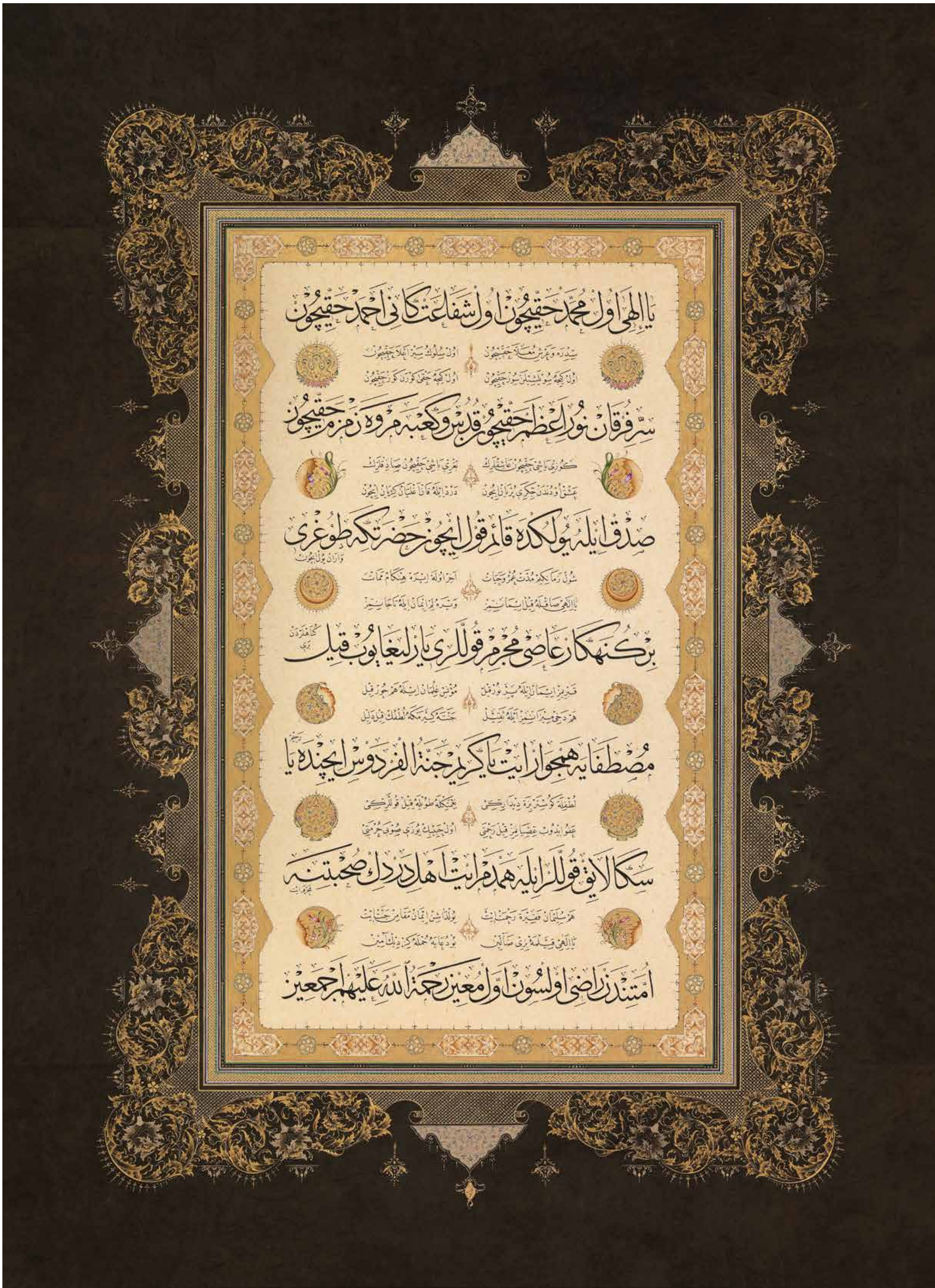
اول حبیبگ یوزی صویبی حرمتی
عفو ایدوب عصیانمز قیل رحمتی

اهل دردگ صحبتته محرم ایت
سگا لایق قوللر ایله همدم ایت

یولداشن ایمان مقامن جنت ایت
هم سلیمان فقیره رحمت ایت

بو دعایه جمله گز دیگ آمین
یا الهی قیلمه بزى ضالین

رحمة الله علیهم اجمعین
امتندن راضی اولسون اول معین



Hat: Mahfuz Zünnün Tezhip: Kevser İbrahimoglu

Sülüs-Nesih Üçüncülük Ödülü, 5. Uluslararası Albaraka Hat Yarışması

Mart

Pzt	Sa	Çrş	Prş	Cu
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

March

Cmt	Pz
6	7
13	14
20	21
27	28

Nisan

Pzt	Sa	Çrş	Prş	Cu	Cmt	Pz
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

April

20
21





Muhammed Câbir Es Seyyid

Mısır Egypt

مصر

Tezhip Illumination الزخرفة:

Serap Ekşi Er

Halim, kerim olan Allah'tan başka ilah yoktur. Arş-ı Azam'ın Rabbi noksan sıfatlardan münezzehtir. Hamd alemlerin Rabbine aittir. Rahmetine vesile olacak amelleri, mağfiretini celbedecek esbabı (hakkımda yaratmanı) talep ediyor, her çeşit günahattan koruman için yalvarıyor, her çeşit iyilikten zenginlik, her çeşit günahattan selamet diliyorum. Rabbim! Affetmediğin hiçbir günahımı, kaldırmadığın hiçbir sıkıntımı bırakma! Hangi amelden razı isen onu ver, ey Rahim olan, bana en ziyade rahmet gösteren Rabbim.

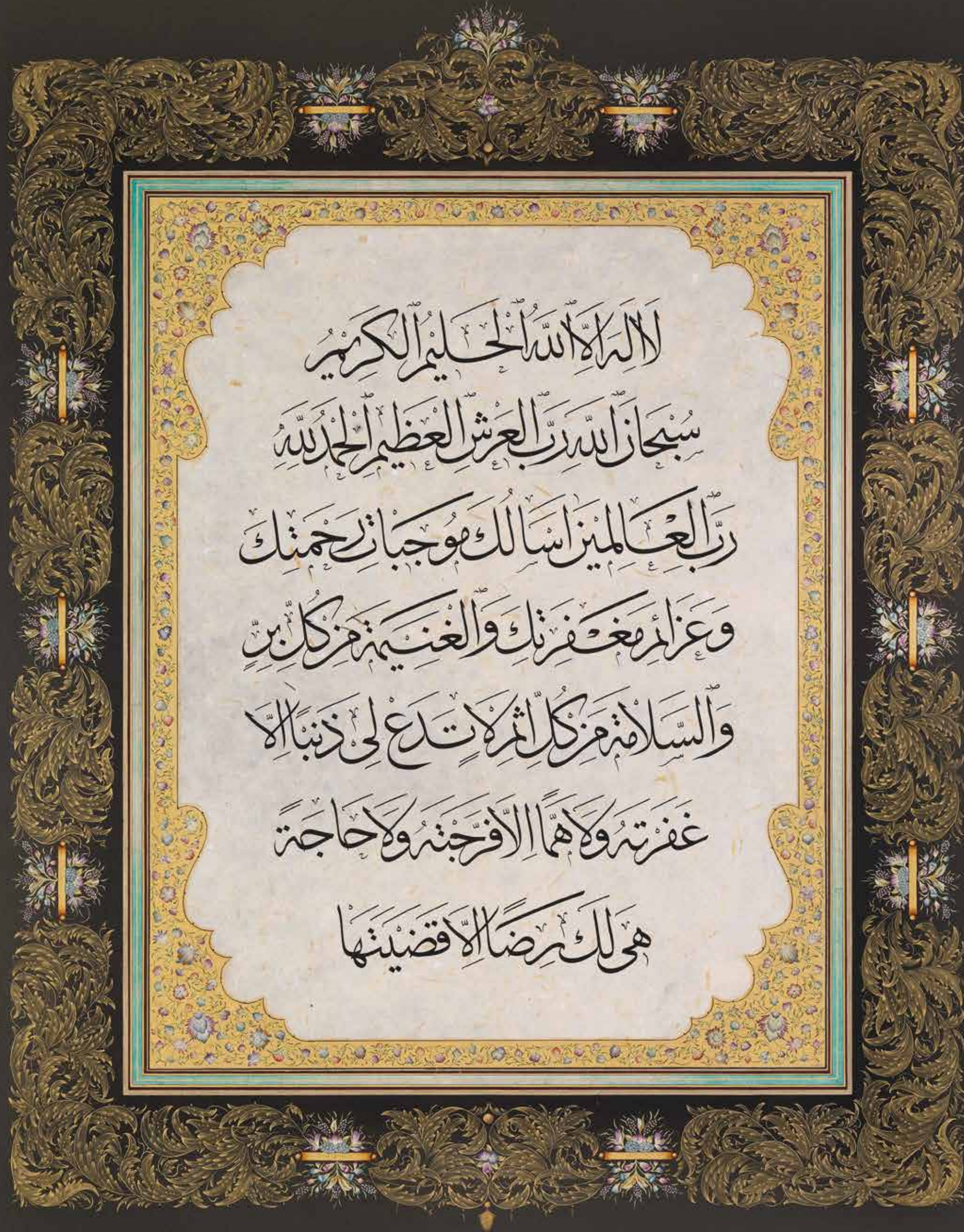
Tirmizi, Salat 348

There is no god but Allah the Clement and Wise. Allah the High and Mighty. Glory be to Allah, Lord of the Tremendous Throne. All praise is to Allah, Lord of the worlds. I ask you (O Allah) everything that leads to your mercy, and your tremendous forgiveness, enrichment in all good, and freedom from all sin. Do not leave a sin of mine (O Allah), except that you forgive it, nor any concern except that you create for it an opening, nor any need in which there is your good pleasure except that you fulfil it, O

Most Merciful!

al-Tirmidhi Salat 348

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْحَلِيمُ الْكَرِيمُ، سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، أَسْأَلُكَ مُوجِبَاتِ رَحْمَتِكَ، وَعَزَائِمَ مَغْفِرَتِكَ،
وَالْغَنِيمَةَ مِنْ كُلِّ بَرٍّ، وَالسَّلَامَةَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ، لَا تَدَعْ لِي ذَنْبًا إِلَّا غَفَرْتَهُ، وَلَا هَمًّا إِلَّا فَرَجْتَهُ، وَلَا حَاجَةً هِيَ لَكَ رِضًا إِلَّا قَضَيْتَهَا
رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ



Hat: Abdulmuhsin Muhammed Tezhip: Zeynep Peker

Sülüs Üçüncülük Ödülü, 5. Uluslararası Albaraka Hat Yarışması

Temmuz

Pzt	Sa	Çrş	Prş	Cu	Cmt	Pz
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

15 Temmuz Demokrasi ve Milli Birlik günü
19 Temmuz Kurban Bayramı Arifesi
20 Temmuz - 23 Temmuz Kurban Bayramı

July

Ağustos

Pzt	Sa	Çrş	Prş	Cu	Cmt	Pz
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

9 Ağustos Hicri Yılbaşı 1443 30 Ağustos Zafer Bayramı

August

20
21





Abdulmuhsin Muhammed

Mısır Egypt

مصر

Tezhip Illumination الزخرفة:

Zeynep Peker

Halim, kerim olan Allah'tan başka ilah yoktur. Arş-ı Azam'ın Rabbi noksan sıfatlardan münezzehtir. Hamd alemlerin Rabbine aittir. Rahmetine vesile olacak amelleri, mağfiretini celbedecek esbabı (hakkımda yaratmanı) talep ediyor, her çeşit günahı koruman için yalvarıyor, her çeşit iyilikten zenginlik, her çeşit günahı selamet diliyorum. Rabbim! Affetmediğin hiçbir günahımı, kaldırdığın hiçbir sıkıntıyı bırakma! Hangi amelden razı isen onu ver, ey Rahim olan, bana en ziyade rahmet gösteren Rabbim.

Tirmizi, Salat 348

There is no god but Allah the Clement and Wise. Allah the High and Mighty. Glory be to Allah, Lord of the Tremendous Throne. All praise is to Allah, Lord of the worlds. I ask you (O Allah) everything that leads to your mercy, and your tremendous forgiveness, enrichment in all good, and freedom from all sin. Do not leave a sin of mine (O Allah), except that you forgive it, nor any concern except that you create for it an opening, nor any need in which there is your good pleasure except that you fulfil it, O

Most Merciful!

al-Tirmidhi Salat 348

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْحَلِيمُ الْكَرِيمُ، سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، أَسْأَلُكَ مُوجِبَاتِ رَحْمَتِكَ، وَعَزَائِمَ مَغْفِرَتِكَ،
وَالْغَنِيمَةَ مِنْ كُلِّ بَرٍّ، وَالسَّلَامَةَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ، لَا تَدَعْ لِي ذَنْبًا إِلَّا غَفَرْتَهُ، وَلَا هَمًّا إِلَّا فَرَجْتَهُ، وَلَا حَاجَةً هِيَ لَكَ رِضًا إِلَّا قَضَيْتَهَا
رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ



Hat: Seyit Ahmet Depeler Tezhip: F. Handa Topbaş

Celî-Stîlûs İkincilik Ödülü, 5. Uluslararası Albaraka Hat Yarışması

Eylül

Pzt	Sa	Çrş	Prş	Cu	Cmt	Pz
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

September

Ekim

Pzt	Sa	Çrş	Prş	Cu	Cmt	Pz
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

17 Ekim Mevlid Kandili
29 Ekim Cumhuriyet Bayramı

October

alBaraka

20
21





Seyit Ahmet Depeler

Türkiye Turkey

تركيا

Tezhip Illumination الزخرفة:

F. Hande Topbaş

(Tâlût'un askerleri) Câlût ve askerleriyle karşı karşıya gelince şöyle dediler: "Ey Rabbimiz! Üzerimize sabır yağdır, ayaklarımızı sağlam bastır ve şu kâfir kavme karşı bize yardım et."

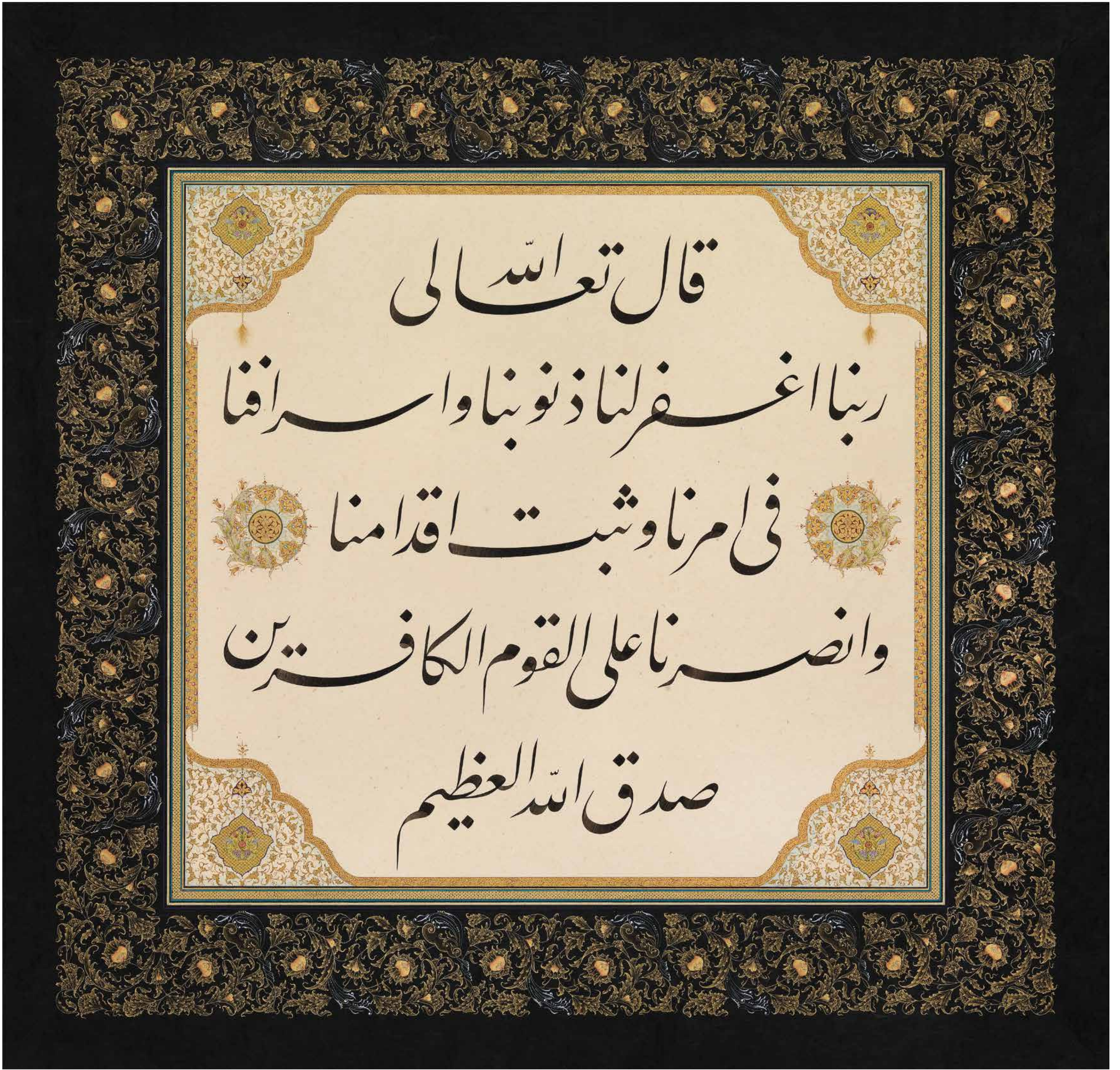
Ayet-i Kerime, Bakara 250

And when they went forth to [face] Goliath and his soldiers, they said, "Our Lord, pour upon us patience and plant firmly our feet and give us victory over the disbelieving people."

Verse, al-Baqara 250

رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

سورة البقرة، الآية ٢٥٠



Hat: Yılmaz Turan Tezhip: Aysa Yasin

Celi Ta'lik Üçüncülük Ödülü, 5. Uluslararası Albaraka Hat Yarışması

Kasım

Pzt	Sa	Çrş	Prş	Cu	Cmt	Pz
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

November

Aralık

Pzt	Sa	Çrş	Prş	Cu	Cmt	Pz
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

December

20
21





Yılmaz Turan

Türkiye Turkey

تركيا

Tezhip Illumination الزخرفة:

Ayşe Yasin

Onların sözleri ancak, "Rabbimiz! Bizim günahlarımızı ve işimizdeki taşkınlıklarımızı bağışla ve (yolunda) ayaklarımızı sağlam tut. Kâfir topluma karşı bize yardım et" demekten ibaretti.

Ayet-i Kerime, Al-i İmrân 147

And their words were not but that they said, "Our Lord, forgive us our sins and the excess [committed] in our affairs and plant firmly our feet and give us victory over the disbelieving people."

Verse, Al 'Imran 147

قال الله تعالى رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ صدق الله العظيم

سورة آل عمران، الآية ١٤٧